Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/2035

18.11.2026

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/2035

z 11. septembra 2026,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1021, pokiaľ ide o chlórované parafíny so stredne dlhým reťazcom

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1021 z 20. júna 2019 o perzistentných organických látkach ([1]), a najmä na jeho článok 15 ods. 1,

keďže:

(1) Nariadením (EÚ) 2019/1021 sa vykonávajú záväzky Únie vyplývajúce zo Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach ([2]) (ďalej len „dohovor“) a z Protokolu o perzistentných organických látkach k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov z roku 1979 ([3]) (ďalej len „protokol“).

(2) Príloha A k dohovoru obsahuje zoznam chemických látok. Od každej zmluvnej strany dohovoru sa vyžaduje, aby zakázala chemické látky uvedené v zozname alebo prijala právne a administratívne opatrenia potrebné na zastavenie ich výroby, používania, dovozu a vývozu.

(3) Konferencia zmluvných strán dohovoru sa na svojom dvanástom zasadnutí, ktoré sa konalo od 28. apríla do 9. mája 2025, rozhodla podľa článku 8 ods. 9 dohovoru zmeniť prílohu A k dohovoru a zahrnúť do nej chlórované parafíny so stredne dlhým reťazcom s osobitnými výnimkami. Únia podporila zahrnutie chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom do prílohy A s osobitnými výnimkami, ako sa stanovuje v rozhodnutí Rady (EÚ) 2025/868 ([4]).

(4) Časť A prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2019/1021, v ktorej sa uvádza zoznam látok uvedených v dohovore a protokole, ako aj látok uvedených len v dohovore, by sa preto takisto mala zmeniť tak, aby zahŕňala chlórované parafíny so stredne dlhým reťazcom.

(5) Výbor pre hodnotenie rizík (RAC) a výbor pre sociálno-ekonomickú analýzu (SEAC) Európskej chemickej agentúry (ďalej len „výbory“) prijali v roku 2023 stanoviská ([5]) k dokumentácii vypracovanej Európskou chemickou agentúrou podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ([6]) o obmedzeniach týkajúcich sa chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom. Obidva výbory, RAC aj SEAC, podporili obmedzenie uvádzania chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom na trh. Výbor SEAC podporil výnimku týkajúcu sa uvádzania na trh na účely

([1]) Ú. v. EÚ L 169, 25.6.2019, s. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1021/oj.
([2]) Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/convention/2006/507/oj.
([3]) Ú. v. EÚ L 81, 19.3.2004, s. 37, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2004/259/oj.
([4]) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2025/868 z 23. apríla 2025 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na dvanástom zasadnutí Konferencie zmluvných strán Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach, pokiaľ ide o žiadosti o predĺženie osobitných výnimiek a o návrhy na zmenu prílohy A k uvedenému dohovoru (Ú. v. EÚ L, 2025/868, 12.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/868/oj).
([5]) 3de158a7-8ab9-ba32-be7f-0125bb0174d3.
([6]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1907/oj).

použitia v kvapalinách na prácu s kovmi. Daná výnimka je zahrnutá do zoznamu osobitných výnimiek udelených podľa dohovoru rozhodnutím konferencie zmluvných strán SC-12/10 (ďalej len „rozhodnutie SC-12/10“) a mala by sa udeliť ako výnimka aj podľa nariadenia (EÚ) 2019/1021, keďže je to v Únii stále potrebné. Týka sa to používania chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom ako prídavných látok pri extrémnom tlaku v kvapalinách na prácu s kovmi používaných pri práci s kovmi v náročných podmienkach, ktoré sú obmedzené na profesionálne alebo priemyselné prostredie.

(6) Dohovor takisto obsahuje osobitné výnimky týkajúce sa používania chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom, ktoré sa v stanoviskách výborov neodporúčajú. Tieto výnimky zahŕňajú niektoré použitia v letecko-kozmickom a obrannom sektore, t. j. (lepidlá a tesniace materiály, pásky používané na nestavebné spájanie, intumescentné nátery a farby pre kozmické a obranné zariadenia a ich obaly, nátery a farby na opravu kozmických a obranných zariadení a na použitie v náhradných dieloch pre tieto zariadenia). Zahŕňajú aj iné použitia v obrannom sektore, t. j. farby a nátery na označovanie munície a streliva, ako aj pyrotechnické muničné obranné zariadenia. Takéto použitia neboli v čase prijatia stanovísk výborov známe. Vzhľadom na dlhé obdobie potrebné na identifikáciu alternatív k chlórovaným parafínom so stredne dlhým reťazcom a na nahradenie takýchto látok pri uvedených použitiach vo vysoko regulovanom letecko-kozmickom a obrannom sektore by sa výnimky mali zahrnúť do nariadenia (EÚ) 2019/1021.

(7) Dohovor takisto obsahuje osobitné výnimky týkajúce sa používania chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom v zdravotníctve a na náhradné diely, ktoré sa v stanoviskách výborov neodporúčajú. Tieto výnimky zahŕňajú použitia v drôtoch a kábloch v zdravotníckych pomôckach a diagnostických pomôckach *in vitro*. Patria sem aj použitia v náhradných dieloch a na opravu i) pozemných motorových vozidiel a strojov používaných v poľnohospodárstve, stavebníctve, lesníctve a terénnych úpravách; ii) elektrických a elektronických zariadení pre zdravotnícke pomôcky, diagnostické pomôcky *in vitro* a prístroje na meranie, analýzu, výrobu, kontrolu, monitorovanie, testovanie a inšpekciu a iii) aplikácií v letecko-kozmickom a obrannom priemysle. Vzhľadom na obmedzený objem chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom používaných v zdravotníckych pomôckach a diagnostických pomôckach *in vitro*, náhradných dieloch a na opravu výrobkov a vzhľadom na dôležitosť predchádzania predčasnému zastarávaniu takýchto výrobkov by sa výnimky mali zahrnúť do nariadenia (EÚ) 2019/1021.

(8) Dohovor takisto obsahuje dodatočné osobitné výnimky týkajúce sa používania chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom v ďalších sektoroch. V niektorých prípadoch je na prechod na alternatívy potrebné prechodné obdobie dvoch rokov. Mala by sa preto zahrnúť osobitná výnimka na obdobie dvoch rokov na používanie chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom v pružnom polyvinylchloride v drôtoch a kábloch v stavebníctve, v polysulfidovom tesniacom materiáli a jednozložkovej polyuretánovej pene používanej na tesnenie dverí a okien a vo vodotesných a protikoróznych náteroch. S cieľom uľahčiť recykláciu jednozložkovej peny by výnimka pre regenerovaný materiál obsahujúci chlórované parafíny so stredne dlhým reťazcom používané na tesnenie dverí a okien mala platiť päť rokov.

(9) V súlade s článkom 4 ods. 4 dohovoru by maximálne trvanie výnimiek malo byť päť rokov s možnosťou ich predĺženia o ďalších päť rokov. Týka sa to najmä výnimky pre farby a nátery na označovanie munície a streliva, v prípade ktorých sa očakáva, že na dokončenie nahradenia bude potrebných viac ako päť rokov. Komisia preskúma potrebu predĺženia platnosti osobitnej výnimky s cieľom pripraviť sa na konferenciu zmluvných strán, ktorá sa má konať v máji 2031, keďže o možnom predĺžení osobitných výnimiek na používanie chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom podľa dohovoru sa bude musieť rozhodnúť na uvedenej konferencii zmluvných strán.

(10) V článku 3 nariadenia (EÚ) 2019/1021 sa zakazuje výroba, uvádzanie na trh a používanie látok uvedených v prílohe I k danému nariadeniu, či už samotných, v zmesiach alebo vo výrobkoch. V tejto súvislosti treba uviesť, že výrobky obsahujúce chlórované parafíny so stredne dlhým reťazcom vyrábané alebo uvádzané na trh v rámci výnimky stanovenej v prílohe I k uvedenému nariadeniu, ktoré sa už používali k dátumu uplynutia platnosti príslušnej výnimky, možno naďalej používať aj po danom dátume.

(11) Okrem toho by sa v súlade s rozhodnutím SC-12/10 mala výnimka vzťahujúca sa na uvádzanie na trh a používanie chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom v polyméroch a kaučukoch na účely náhradných dielov pre i) pozemné motorové vozidlá a stroje používané v poľnohospodárstve, stavebníctve, lesníctve a terénnych úpravách, ii) aplikácie v letecko-kozmickom a obrannom priemysle, iii) elektrické a elektronické zariadenia používané pre zdravotnícke pomôcky a diagnostické pomôcky *in vitro* a pre určité prístroje udeliť do konca životnosti príslušných výrobkov alebo do 31. decembra 2041, podľa toho, čo nastane skôr. Životnosť výrobkov môže pri niektorých z uvedených druhov použitia presiahnuť rok 2041. Uvedenie na trh a používanie náhradných dielov v rámci uvedených použití, ktoré už boli v Únii prítomné pred dátumom uplynutia platnosti príslušnej výnimky alebo k danému dátumu, by sa preto mali povoliť aj po tomto dátume.

(12) V rozhodnutí SC-12/10 sa stanovuje, že zmluvné strany, ktoré požiadali o osobitnú výnimku na používanie chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom v kvapalinách na prácu s kovmi v profesionálnom alebo priemyselnom prostredí so zbernými systémami a v náteroch a farbách na opravu kozmických a obranných zariadení a na použitie v náhradných dieloch pre tieto zariadenia, majú prijať opatrenia na ochranu pracovníkov. S cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany všetkých pracovníkov by sa táto požiadavka mala rozšíriť na všetky výnimky udelené v tomto nariadení. Okrem toho, keďže udelené výnimky by mohli viesť k emisiám chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom, mala by sa, v súlade s cieľom článku 1 nariadenia (EÚ) 2019/1021 minimalizovať uvoľňovanie perzistentných organických látok, zaviesť požiadavka na minimalizáciu emisií do životného prostredia zo všetkých použití, na ktoré sa vzťahujú výnimky.

(13) V rozhodnutí SC-12/10 sa zmluvné strany vyzývajú požadovať, aby výrobcovia chlórovaných parafínov v rámci ich jurisdikcie poskytovali následným užívateľom informácie o prítomnosti určitých lineárnych C_{14-17} chlóralkánov vo svojich výrobkoch. V Únii by sa takáto požiadavka mala zaviesť pre výrobcov, dodávateľov a dovozcov chlórovaných parafínov, od ktorých by sa malo vyžadovať, aby následným užívateľom poskytovali požadované informácie v karte bezpečnostných údajov uvedenej v článku 31 nariadenia (ES) č. 1907/2006.

(14) S cieľom posilniť uplatňovanie a presadzovanie článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/1021 v Únii by sa pre chlórované parafíny so stredne dlhým reťazcom, ktoré sa vyskytujú ako neúmyselné stopové množstvo kontaminantu v látkach, zmesiach a výrobkoch, mala stanoviť všeobecná limitná hodnota.

(15) Osobitná limitná hodnota neúmyselného stopového množstva kontaminantu by sa mala stanoviť na obdobie dvoch rokov pre chlórované parafíny so stredne dlhým reťazcom v regenerovanom materiáli z recyklácie káblov a vo výrobkoch vyrobených z tohto materiálu, aby sa prevádzkovateľom recyklačných zariadení poskytol dostatočný čas na prispôsobenie a dosiahnutie nižšej prítomnosti chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom alebo na nájdenie iného miesta určenia pre materiál, ktorý nespĺňa všeobecnú limitnú hodnotu pre chlórované parafíny so stredne dlhým reťazcom vyskytujúce sa ako neúmyselné stopové kontaminanty. S cieľom znížiť emisie chlórovaných parafínov so stredne dlhým reťazcom a expozíciu ľudí týmto parafínom by sa používanie regenerovaného materiálu z recyklácie káblov malo obmedziť na cestné príslušenstvo a podstavce na podopretie oplotenia.

(16) Nariadenie (EÚ) 2019/1021 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(17) Aby sa zmena časti A prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2019/1021 uplatňovala súčasne s nadobudnutím platnosti zmeny dohovoru pre Úniu, dátum uplatňovania tohto nariadenia by sa mal odložiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) 2019/1021 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 16. decembra 2026.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. septembra 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

V časti A prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2019/1021 sa dopĺňa tento záznam:

Látka	Číslo CAS	Číslo ES	Osobitná výnimka pri používaní ako medziprodukt alebo iná špecifikácia
„Chlórované parafíny so stredne dlhým reťazcom (MCCP) ‚Chlórované parafíny so stredne dlhým reťazcom' alebo ‚MCCP' sú: Látky alebo zmesi, ktoré obsahujú ktorékoľvek z týchto lineárnych C_{14} – C_{17} chlóralkánov s týmito molekulovými vzorcami: $C_{14}H_{(30-y)}Cl_y$, kde y ≥ 5; $C_{15}H_{(32-y)}Cl_y$, kde y ≥ 5; $C_{16}H_{(34-y)}Cl_y$, kde y ≥ 6; $C_{17}H_{(36-y)}Cl_y$, kde y ≥ 6;	[1] 85535-85-9 [2] 198840-65-2 [3] 1372804-76-6 a iné	[1] 287-477-0 [2] – [3] – a iné	1. Na účely tohto záznamu sa článok 4 ods. 1 písm. b) uplatňuje na súčet koncentrácií lineárnych C_{14} – C_{17} chlóralkánov s týmito molekulovými vzorcami: $C_{14}H_{(30-y)}Cl_y$, kde y ≥ 5; $C_{15}H_{(32-y)}Cl_y$, kde y ≥ 5; $C_{16}H_{(34-y)}Cl_y$, kde y ≥ 6; $C_{17}H_{(36-y)}Cl_y$, kde y ≥ 6; rovnajúci sa alebo nižší ako 1 000 mg/kg (0,1 hm. %), ak sa vyskytujú v látkach, zmesiach alebo výrobkoch. 2. Odchylne od bodu 1 sa na účely tohto záznamu článok 4 ods. 1 písm. b) uplatňuje na súčet koncentrácií lineárnych C_{14} – C_{17} chlóralkánov s týmito molekulovými vzorcami: $C_{14}H_{(30-y)}Cl_y$, kde y ≥ 5; $C_{15}H_{(32-y)}Cl_y$, kde y ≥ 5; $C_{16}H_{(34-y)}Cl_y$, kde y ≥ 6; $C_{17}H_{(36-y)}Cl_y$, kde y ≥ 6; rovnajúci sa alebo nižší ako 20 000 mg/kg (2 hm. %), ak: — sú prítomné v regenerovanom materiáli z recyklácie káblov alebo vo výrobkoch vyrobených z takéhoto materiálu a — materiál alebo výrobky, v ktorých sú prítomné, sa používajú v cestnom príslušenstve alebo v podstavcoch na podopretie oplotenia. Táto limitná hodnota sa uplatňuje do 16. decembra 2028. 3. Odchylne od uvedeného sa povoľuje výroba, uvádzanie na trh a používanie MCCP na tieto účely: a) prídavné látky pri extrémnom tlaku v kvapalinách na prácu s kovmi, ktoré sa používajú v profesionálnom alebo priemyselnom prostredí na prácu s kovmi v náročných podmienkach a pre ktoré sú zavedené zberné systémy, do 31. decembra 2036;

Látka	Číslo CAS	Číslo ES	Osobitná výnimka pri používaní ako medziprodukt alebo iná špecifikácia
			b) polyméry a kaučuky, ktoré sa používajú v náhradných dieloch pre ktorékoľvek z týchto výrobkov a pri ich oprave: i) pozemné motorové vozidlá; ii) stroje používané v poľnohospodárstve; stavebníctve, lesníctve alebo terénnych úpravách vrátane záhradníctva; iii) elektrické a elektronické zariadenia pre zdravotnícke pomôcky a príslušenstvo zdravotníckych pomôcok v rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) 2017/745; iv) elektrické a elektronické zariadenia pre diagnostické zdravotnícke pomôcky *in vitro* a pre príslušenstvo diagnostických zdravotníckych pomôcok *in vitro* v rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) 2017/746; v) prístroje na analýzu, meranie, kontrolu, monitorovanie, testovanie, výrobu a inšpekciu; vi) aplikácie v letecko-kozmickom a obrannom priemysle; ak sa MCCP pôvodne používali pri ich výrobe, do konca ich životnosti alebo do 31. decembra 2041, podľa toho, čo nastane skôr; c) pružný polyvinylchlorid v i) drôtoch a kábloch v stavebníctve, do 16. decembra 2028; ii) drôtoch a kábloch v zdravotníckych pomôckach a príslušenstve zdravotníckych pomôcok v rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) 2017/745 a v diagnostických zdravotníckych pomôckach *in vitro* a príslušenstve diagnostických zdravotníckych pomôcok *in vitro* v rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) 2017/746, do 16. decembra 2031;

Látka	Číslo CAS	Číslo ES	Osobitná výnimka pri používaní ako medziprodukt alebo iná špecifikácia
			d) lepidlá a tesniace materiály obmedzené na: i) polysulfidovú tesniacu látku a jednozložkovú polyuretánovú penu používané na tesnenie dverí a okien, do 16. decembra 2028; ii) jednozložkovú polyuretánovú penu, ktorá obsahuje regenerovaný materiál obsahujúci MCCP alebo je z neho vyrobená a ktorá sa používa na tesnenie dverí a okien, za predpokladu, že táto pena môže byť označená etiketou označujúcou prítomnosť regenerovaného materiálu, do 16. decembra 2031; iii) vodotesné nátery a protikorózne nátery, do 16. decembra 2028; iv) aplikácie v letecko-kozmickom a obrannom priemysle, do 16. decembra 2031; e) páska používaná na nestavebné spájanie v letecko-kozmickom a obrannom priemysle, do 16. decembra 2031; f) farby a nátery na označovanie munície a streliva, do 16. decembra 2031; g) pyrotechnické muničné obranné zariadenia na dosiahnutie špecifických efektov, do 31. decembra 2041; h) intumescentné nátery a farby pre kozmické a obranné zariadenia a ich obaly na účely ochrany pred extrémnou teplotou, do 31. decembra 2041; i) nátery a farby na opravu kozmických a obranných zariadení a na použitie v náhradných dieloch pre tieto zariadenia, ak sa MCCP pôvodne používali pri výrobe týchto zariadení, a to až do konca životnosti zariadení.

Látka	Číslo CAS	Číslo ES	Osobitná výnimka pri používaní ako medziprodukt alebo iná špecifikácia
			4. Uvoľňovaniu MCCP do životného prostredia sa musí zabrániť počas výroby a priemyselného a profesionálneho používania MCCP, na ktoré sa vzťahuje výnimka stanovená v bode 3, a ak to nie je možné, musí sa toto uvoľňovanie znížiť na čo najnižšiu možnú úroveň. Vystavenie pracovníkov sa musí v súlade s článkom 6 smernice Rady 98/24/ES (*) minimalizovať. 5. Výrobky obsahujúce MCCP, ktoré sa v Únii už používali pred dátumom uplynutia platnosti príslušnej výnimky stanovenej v odseku 3 písm. b) až h) alebo k tomuto dátumu, sa môžu používať naďalej. 6. Povoľuje sa uvádzať na trh a používať náhradné diely obsahujúce MCCP uvedené v odseku 3 písm. b), ktoré už boli v Únii prítomné pred 1. januárom 2042. 7. Výrobcovia, dodávatelia a dovozcovia chlórovaných parafínov, ktorí uvádzajú na trh látky alebo zmesi obsahujúce chlóralkány uvedené v bode 1, poskytnú v karte bezpečnostných údajov uvedenej v článku 31 nariadenia (ES) č. 1907/2006 tieto informácie: a) súčet koncentrácií chlóralkánov uvedených v odseku 1, ak sú v nich prítomné; b) ak je súčet uvedený v písmene a) vyšší ako 0,1 hm. %, vhodné opatrenia na zníženie rizík a prevádzkové podmienky na minimalizáciu uvoľňovania a expozície. 8. Výrobcovia, dodávatelia a dovozcovia chlórovaných parafínov určujú súčet uvedený v bode 7 písm. a) pomocou reprezentatívnych šarží chlórovaných parafínov vyrobených tým istým výrobcom v súlade s rovnakými technickými špecifikáciami. Úroveň sa stanoví pomocou validovaných analytických metód. Opis použitých analytických metód a výsledky získané na odvodenie súčtu uvedeného v bode 7 písm. a) sa na požiadanie poskytnú príslušným orgánom.

(*) Smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1998/24/oj).“